



金桥中文系列

谭家骅 编著  
by Jia-hua Tan

1

# 实用汉语

Practical Spoken Chinese

练习

Workbook



中国人民大学出版社  
CHINA RENMIN UNIVERSITY PRESS



金桥中文系列

1

# 实用汉语

初级口语练习册



Workbook

谭家骅 编著  
by Jia-hua Tan



中国人民大学出版社  
CHINA RENMIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

实用汉语 练习 I/谭家骅 编著  
北京:中国人民大学出版社, 2002  
(金桥中文系列)

ISBN 7-300-04262-7/H·339

I. 实…

II. 谭…

III. 汉语—对外汉语教学—习题

IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 064807 号

金桥中文系列

实用汉语

Practical Spoken Chinese

练习 I

Workbook

谭家骅 编著

by Jia-hua Tan

---

出版发行: 中国人民大学出版社

(北京中关村大街 31 号 邮编 100080)

邮购部: 62515351 门市部: 62514148

总编室: 62511242 出版部: 62511239

本社网址: [www.cru-press.com.cn](http://www.cru-press.com.cn)

人大教研网: [www.ttnet.com](http://www.ttnet.com)

经 销: 新华书店

印 刷: 世界知识印刷厂

---

开本: 890×1240 毫米 1/16 印张: 3 插页 1

2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷

---

总定价: 30.00 元 共三册 (本册定价: 12.00 元)

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

# 前言

金桥中文学校Golden Bridge Institute是美国洛杉矶的一家中文学校。自1995年夏天创办以来，至今已有七年的历史了。在这七年的教学实践中，金桥的老师收集了大量的中文教学材料，积累了丰富的中文教学经验。为了同广大的想学中文的学生，或想教中文的教师分享我们的经验和材料，我们把它们编成一套丛书，公开出版，就是这套《金桥中文系列》丛书。

这套丛书又分为两个子系列：“汉语拼音”和“实用汉语”。

“汉语拼音”包括《汉语拼音课本》、《汉语拼音练习》和《汉语拼音强化练习》。

“实用汉语”包括《实用汉语课本》及与之配套的《实用汉语练习册》。

“实用汉语”是“金桥中文系列”丛书中的第二套书。它是专为8岁至12岁、第一语言为英语、想学中文的儿童设计的。

这套书有以下几个突出的特点：

■ 作者选用了生活基本语句作为学生汉语入门的主要目标。课本里出现的所有的句子将是学生们使用频率最高的句子。换句话说，这些句子都是他们在日常生活中非听非说不可的句子，懂得并且会在实际生活中运用这些句子，对初学汉语的学生来说，是绝对必要的。

所有那些学生们在日常生活中很少用到的句子，即使是出自于中国古代的著名诗词，或童话故事，或儿歌笑话，本书均未采用。因为那是学生学会生活基本句之后更高阶段的学习目标。

■ 对于那些与英文有重大区别的中文表达方式，例如：“了-字句”、“把-字句”以及各种量词的用法、各种虚词的用法等，本书在语法部分都有明确的交代。

■ 有丰富的插图帮助诠释句意。

■ 同一句型多次重复，以加深印象，帮助记忆。

这套书的语法部分不是写给学生看的，而是写给老师和家长看的，用来帮助老师和家长更好地理解中文的特点。一旦老师和家长弄明白了，他们就可以用自己的话解释给孩子们听。学生们听老师和家长们讲解，要胜过他们自己去读那些语法规则，因为他们还太小，读不懂那些语法条文。

本书主要的目的是教会学生听、读、说汉语。至于写，不是本书的主要目的。因此，练习册中需要动笔作答的部分，如果学生感到非常吃力，也可以换成口头作答。

本书中的英文译文由图书馆学硕士、优秀的美国图书馆工作者Patricia Todd女士做了认真的审校，在此特致深深的谢意。

作 者

2002年8月

# Foreword

Golden Bridge Institute is a language and culture school located in the United States, in Los Angeles, California. Its major service is teaching the Chinese language. Up to now, it has a seven-year history since it was established in the Summer of 1995.

During these seven years of practice teaching the Chinese language, the teachers in Golden Bridge Institute have collected plenty of materials and accumulated a wealth of experience about teaching Chinese. In order to share these materials and experience with those persons who want to learn or to teach Chinese, we composed a series for publication. It is called the **〈Golden Bridge Chinese Series〉**.

**〈Practical Spoken Chinese〉** is the second set of the **〈Golden Bridge Chinese Series〉**. It is for 8-year olds and older children who want to learn Chinese, but their native language is English. This set of books comprises textbooks and workbooks.

This set of books has the following distinguishing features:

■ I select those basic daily spoken Chinese sentences as the target of learning for students. All the sentences appearing in this book will be used by students in very high frequency. In other words, these sentences are what the students have to hear or say in their daily life. It is necessary for them to know these words and practice them in real life.

All the sentences that are rarely used by students in their daily life are not adopted in this book, even if they come from the famous ancient Chinese poems, fairy tales or funny stories, because those are the target of learning for the students in the future after they have already grasped basic daily spoken Chinese.

■ To those Chinese expressions that are much different from the English, for instance, “把-sentence”, “了-sentence”, various measure words and function words, etc., there are very clear explanations in the grammar section of this book.

■ plenty of illustrations are provided.

■ In order to deepen the impression, a same sentence pattern is repeated many times.

The Grammar section in this book is for teachers or parents instead of for

students. Once the teachers or parents get the grammar of Chinese, they could give the students an explanation of the Chinese grammar their own words. Listening to the teachers or parents is better than reading it by themselves, because students are too young to read and understand the section of Chinese grammar.

The Purpose of this book is training and developing students' abilities on listening, speaking and reading. As for writing (including handwriting), it is not necessary for spoken Chinese. So, if students find it really difficult to do the exercises in the 〈Workbook〉 that require writing Chinese characters, they could try the oral way to finish the exercises as the alternative.

All the English translation in this set of books has been examined and revised conscientiously by Ms. Patricia Todd, who holds a Masters in Library Science and is an excellent American librarian. To her help I am deeply grateful.

*Author*

Aug. 2002



# Contents

第一单元 Unit1	1	他是谁? Who is he?
第二单元 Unit2	5	这是什么? What is this?
第三单元 Unit3	9	你有什么? What do you have?
第四单元 Unit4	13	教室里有什么? Is there anything in the classroom?
第五单元 Unit5	17	你在哪儿? Where are you?
第六单元 Unit6	21	你要什么? What do you want?
第七单元 Unit7	25	你要做什么? What do you want to do?
第八单元 Unit8	29	你正在做什么? What are you doing?
第九单元 Unit9	33	你喜欢什么? What do you like?
第十单元 Unit10	37	我可以看电视吗? May I watch TV?





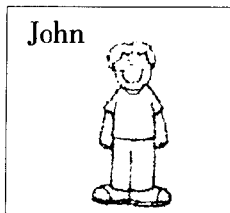
# 第一单元

(dì yī dān yuán) Unit 1

他是谁?  
Who is he?

◀ 按照提示用中文填空 ▶

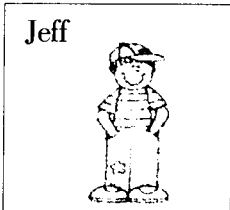
Fill in the blanks in Chinese following the tips



John

他是谁?

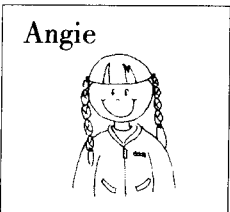
他是 约翰。



Jeff

\_\_\_\_ 是谁?

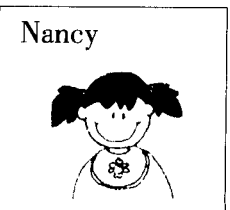
他是\_\_\_\_\_。



Angie

她是\_\_\_\_\_?

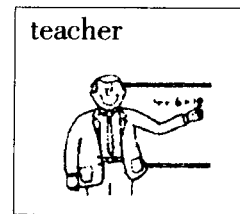
她是\_\_\_\_\_。



Nancy

她\_\_\_\_\_谁?

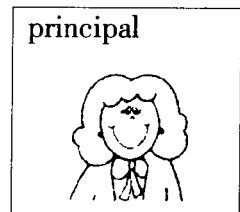
\_\_\_\_ 是\_\_\_\_\_。



teacher

你是谁?

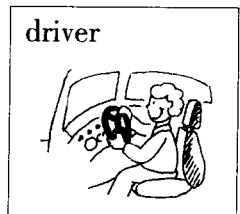
我是\_\_\_\_\_。



principal

\_\_\_\_ 是谁?

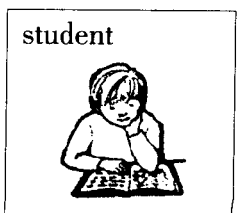
我是\_\_\_\_\_。



driver

你是\_\_\_\_\_?

我是\_\_\_\_\_。



student


你\_\_\_\_\_谁?

\_\_\_\_ 是\_\_\_\_\_。


◀ 按照提示用中文填空 ▶

Fill in the blanks in Chinese following the tips


1. 

Principal  



 她是\_\_\_\_\_吗?      是,她是\_\_\_\_\_。
2. 

teacher  



 他是\_\_\_\_\_吗?      是,他是\_\_\_\_\_。
3. 

driver  



 他是\_\_\_\_\_吗?      是,他是\_\_\_\_\_。
4. 

doctor  



 她是\_\_\_\_\_?      是,她是\_\_\_\_\_。
5. 

student  



 她是\_\_\_\_\_?      是,她是\_\_\_\_\_。
6. 

janitor  



 他是\_\_\_\_\_吗?      不,他不是\_\_\_\_\_。
7. 

mother  



 她是\_\_\_\_\_吗?      不,她不是\_\_\_\_\_。
8. 

friend  


 他是你的\_\_\_\_\_吗?      不,他不是我的\_\_\_\_\_。
9. 

sister  


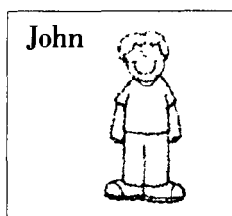
 她是你的\_\_\_\_\_吗?      不,她不是我的\_\_\_\_\_。
10. 

brother  


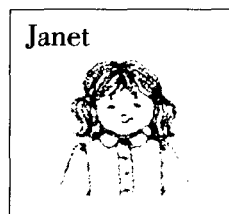
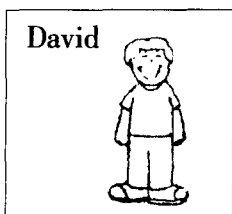
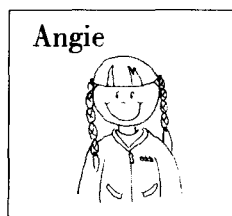
 他是你的\_\_\_\_\_吗?      不,他\_\_\_\_\_我的\_\_\_\_\_。

◀ 按照提示用中文回答问题 ▶

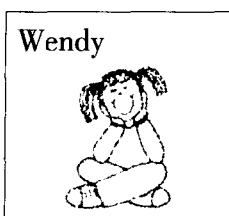
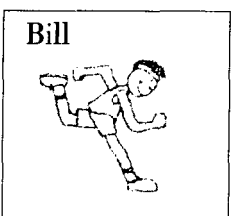
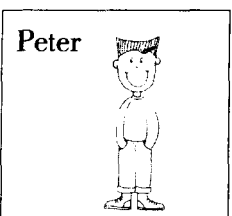
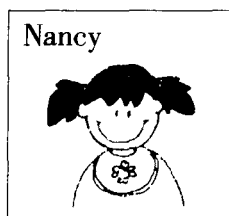
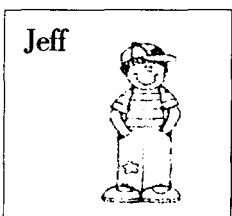
Answer the questions in Chinese following the tips



我叫约翰。



Nǐ jiào shén me míng zì  
你叫什么名字？  
What is your name?



◀ 将下列英文句子译成中文 ▶

Translate the following English sentences into Chinese

1.Are you the principal?

\_\_\_\_\_

No, I'm not the principal.

\_\_\_\_\_

2.Who are you?

\_\_\_\_\_

I'm a teacher.

\_\_\_\_\_

3.Are you Lin Qiuyue?

\_\_\_\_\_

No, I'm not Lin Qiu-yue.

\_\_\_\_\_

4.What is your name?

\_\_\_\_\_

My name is Li Li-hua.

\_\_\_\_\_

5.Is she a teacher?

\_\_\_\_\_

No, she is not a teacher.

\_\_\_\_\_

6.Who is she?

\_\_\_\_\_

She is the principal.

\_\_\_\_\_

7.What is her name?

\_\_\_\_\_

Her name is Sun Lixin.

\_\_\_\_\_

8.Who is that boy?

\_\_\_\_\_

He is a student.

\_\_\_\_\_

9.What is his name?

\_\_\_\_\_

His neme is Gao Dashan.

\_\_\_\_\_

10.Who is that girl?

\_\_\_\_\_

She is a student, too.

\_\_\_\_\_



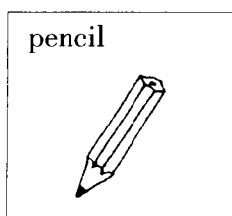
## 第二单元

(dì èr dān yuán) Unit 2

这是什么?  
What is this?

◀ 按照提示用中文填空 ▶

Fill in the blanks in Chinese following the tips

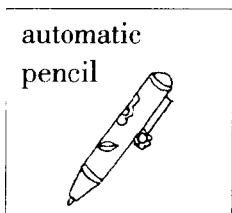
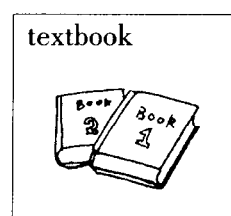


这是什么?

这是 铅笔。

那是什么?

那是\_\_\_\_\_。

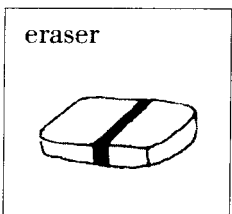
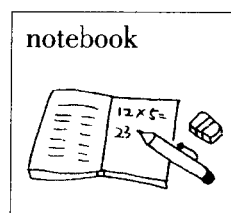


\_\_\_\_\_是什么?

这是\_\_\_\_\_。

\_\_\_\_\_是什么?

那是\_\_\_\_\_。

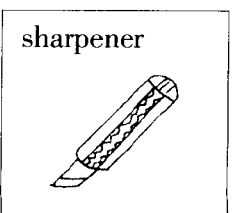
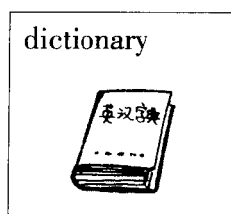


这是\_\_\_\_\_?

这是\_\_\_\_\_。

那是\_\_\_\_\_?

那是\_\_\_\_\_。

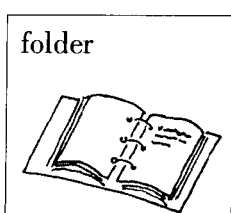


这\_\_\_\_\_什么?

\_\_\_\_\_是\_\_\_\_\_。

那\_\_\_\_\_什么?

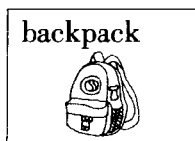
\_\_\_\_\_是\_\_\_\_\_。



◀ 按照提示用中文填空 ▶

Fill in the blanks in Chinese following the tips

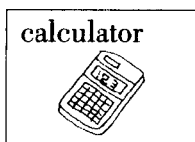
1.



这是 书包 吗?

是, 这是 书包 。

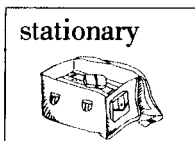
2.



这是            吗?

是, 这是            。

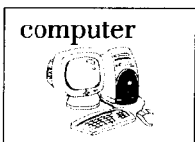
3.



这是            吗?

是, 这是            。

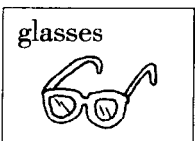
4.



这是            ?

是,          是            。

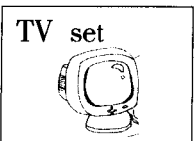
5.



这是            ?

是,          是            。

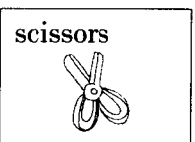
6.



那是            吗?

不, 那不是            。

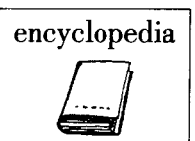
7.



那是            吗?

不, 那            。

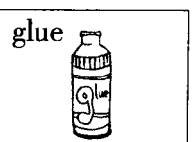
8.



那是            吗?

不, 那            。

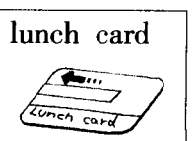
9.



那是            吗?

不, 那            。

10.



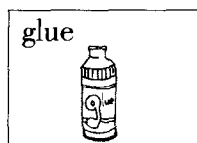
那是            吗?

不, 那            。

◀ 按照提示用中文回答问题 ▶

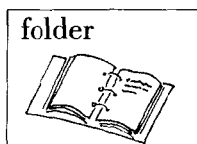
Answer the questions in Chinese following the tips

1. 这是胶水吗?



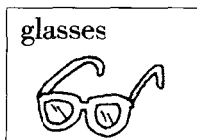
是, \_\_\_\_\_。

2. 这是纸夹吗?



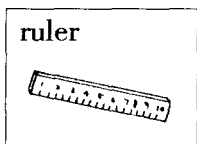
是, \_\_\_\_\_。

3. 这是眼镜吗?



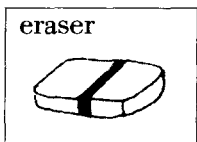
是, \_\_\_\_\_。

4. 这是尺子吗?



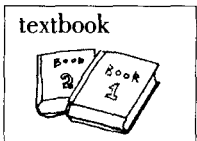
是, \_\_\_\_\_。

5. 这是橡皮吗?



是, \_\_\_\_\_。

6. 这是课本吗?



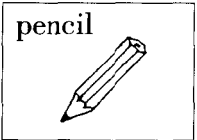
不, \_\_\_\_\_。

7. 这是电视机吗?



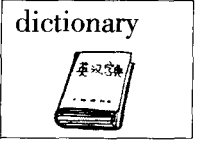
不, \_\_\_\_\_。

8. 这是铅笔吗?



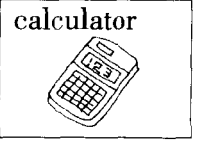
不, \_\_\_\_\_。

9. 这是字典吗?



不, \_\_\_\_\_。

10. 这是计算器吗?



不, \_\_\_\_\_。

◀ 将下列英文句子译成中文 ▶

Translate the following English sentences into Chinese

1. Is this a pencil?

\_\_\_\_\_

No, this is not a pencil.

\_\_\_\_\_

2. What is this?

\_\_\_\_\_

This is a ballpoint pen.

\_\_\_\_\_

3. Is this a TV set?

\_\_\_\_\_

No, this is not a TV set.

\_\_\_\_\_

4. What is this?

\_\_\_\_\_

This is a computer.

\_\_\_\_\_

5. Is this an encyclopedia?

\_\_\_\_\_

No, this is not an encyclopedia.

\_\_\_\_\_

6. What is this?

\_\_\_\_\_

This is a dictionary.

\_\_\_\_\_

7. Is this computer yours?

\_\_\_\_\_

No, this computer is not mine.

\_\_\_\_\_

8. Whose computer is it?

\_\_\_\_\_

This computer is my father's.

\_\_\_\_\_

9. Is this eraser yours?

\_\_\_\_\_

No, this eraser is not mine.

\_\_\_\_\_

10. Whose eraser is it?

\_\_\_\_\_

This eraser is Peter's.

\_\_\_\_\_





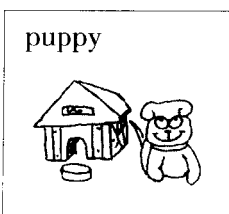
# 第三单元

(dì sān dān yuán) Unit 3

你有什么?  
What do you have?

◀ 按照提示用中文填空 ▶

Fill in the blanks in Chinese following the tips

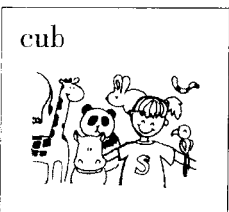
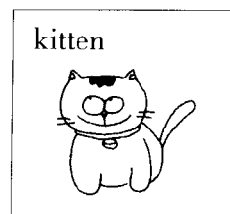


你有什么?

我有 小狗。

她有什么?

她有 \_\_\_\_\_。

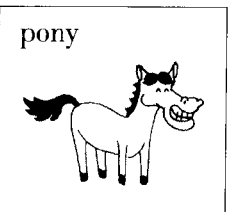
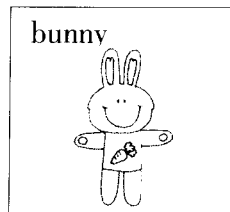


你 \_\_\_\_\_ 什么?

我有 \_\_\_\_\_。

她 \_\_\_\_\_ 什么?

她有 \_\_\_\_\_。

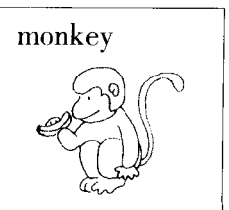
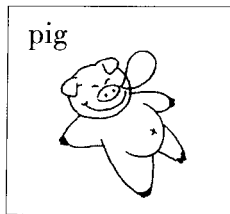


你有 \_\_\_\_\_?

我有 \_\_\_\_\_。

她有 \_\_\_\_\_?

她有 \_\_\_\_\_。



你 \_\_\_\_\_?

\_\_\_\_\_ 有 \_\_\_\_\_。

她 \_\_\_\_\_?

\_\_\_\_\_ 有 \_\_\_\_\_。

